

СЕНСАЦІЙНИЙ ТРИЛЕР
ВІД АВТОРА СУПЕРХІТА
«ОСНОВНИЙ ІНСТИНКТ»



ОСНОВНИЙ КОНКУРС,
КАННСЬКИЙ КІНОФЕСТИВАЛЬ, 2016

ІЗАБЕЛЬ ЮППЕР
ВОНА

РЕЖИСЕР
ПОЛ ВЕРХОВЕН

У КІНОТЕАТРАХ 3 29 ВЕРЕСНЯ

SCENARIO DE DAVID BIRKE D'APRES LE ROMAN "ON..." DE PHILIPPE OZIAN

© 2016 Les Éditions de la Cinéma. Tous droits réservés.



Корреспондент

PLATFORMA

officiel-online.com

tochka.net

zefir.ua
БІЛЬШЕ ЖИТТЯ ЗОНАМИ

**ХОРОШЕ
КІНО**

CULTPROSTIR.UA

ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО ВІКОВИХ ОБМЕЖЕНЬ ШУКАЙТЕ У КІНОТЕАТРАХ

«Артхаус Трафик» представляет

ОНА

(Elle)

фильм ПОЛА ВЕРХОВЕНА

Франция, Германия, Бельгия, 2016, триллер, 130 мин.

Генеральный медиапартнер

Корреспондент

Медиапартнеры



officiel-online.com



CULTPROSTIR.UA



Номинация на «Золотую пальмовую ветвь» Каннского кинофестиваля 2016 года

Пол Верховен – автор эпохального «Основного инстинкта» и таких хитов как «Робокоп» и «Вспомнить всё». Его новый фильм «Она» – триллер, щедро приправленный эротикой и черным юмором, – был снят во Франции. Ни одна из американских актрис не отважилась сниматься в «вызывающе безнравственном фильме». Но несравненной Изабель Юппер после «Пианистки» не привыкать к роли женщины, закрытой и сдержанной, но с настоящими демонами внутри.



Мишель – состоятельная парижанка и совладелица крупной компании по разработке видеоигр. Разведена, сын живет своей взрослой жизнью. Тем временем у Мишель необременительный роман с мужем подруги. Однажды в дом героини врывается мужчина в маске, избивает и насилует ее. Когда злодей исчезает, Мишель не заявляет в полицию. Ужасная история пробуждает в ней потаенные инстинкты и идущие из детства психологические травмы, связанные с отцом. В каждом из мужчин своего окружения она начинает видеть насильника. Мишель хочет найти обидчика, но вовсе не для того, чтобы сдать полиции...

ПОЛ ВЕРХОВЕН: Неизвестность пробуждает креативность и вдохновение



Откуда взялась идея экранизации романа Филиппа Джиана?

Она принадлежит продюсеру Саиду Бен Саиду. Он прислал роман, который я прочел и заинтересовался. Для нас обоих было ясно, что это хороший материал для фильма, но сперва нужно было подумать, как его воплотить.

Как шел процесс адаптации книги для экрана?

Для меня было очень важно сделать этот роман киноисторией. Очень подробно мы обсуждали текст с Дэвидом Бирком, который писал «американский» сценарий. Я никогда не пишу первый вариант сам – это дело сценариста. На этом этапе всё еще возможно: идеи вырисовываются постепенно. Как скульптура рождается из камня. Мое дело как режиссера – последовательно входить в историю. Важнейший для меня этап – раскадровка, поскольку здесь роман приобретает визуальную сторону.

Первоначально предполагалось снимать фильм в Америке?

Да, именно поэтому был привлечен американский кинодраматург, действие предполагалось перенести из Парижа в Бостон или Чикаго, и все актеры, соответственно, должны были быть американскими. Но возникли сложности – и с творческой стороны, и с финансовой. Мы поняли, что ни одна из американских актрис не согласится сниматься в таком аморальном фильме. Даже те, с которыми я хорошо знаком, никогда бы не согласились на эту роль, в то время как Изабель Юппер, с которой я встретился еще на подготовительном этапе, проявила большой интерес к фильму. Через полгода работы Саид сказал: «Почему мы так боремся за то, чтобы снимать в Штатах? Это французская история, Изабель Юппер готова сниматься. Какие же мы бестолковые!» И он был прав. Я понял, что в Америке нам ни за что не сделать этот фильм с необходимым уровнем достоверности.

Как большинство ваших героинь, Мишель – сильная женщина, но она очень странно реагирует на изнасилование.

Это фильм, а не реальная жизнь или философский взгляд на женщин. Для меня Мишель – обычная женщина, которая реагирует таким вот образом. Это не значит, что все женщины будут действовать так же. Так делает Мишель. И моя задача состояла в том, чтобы изложить историю реалистично, интересно и убедительно, насколько это возможно. Здесь огромная заслуга Изабель Юппер, чей невероятный талант сделал ее героиню абсолютно убедительной.



Но это и благодаря особенностям вашей режиссуры. Вы ведь никогда не пытаетесь всё растолковать до конца.

Конечно, ничего не надо разъяснять. Это личное дело зрителей, которым вы предоставляете историю, не вынося ей собственной оценки. Например, я не хочу, чтобы каждый зритель считал, что реакция Мишель на изнасилование должна быть именно такой, поскольку она получила психологическую травму в детстве. Мне бы хотелось избежать такого однозначного взгляда на ее характер и поступки.

Вы настоящий мастер неоднозначности.

Посмотрев фильм, Изабель Юппер сказала мне: «Самый интересный аспект – бесконечная неоднозначность». Она права. Ее героиню трудно понять до конца. В истории всё постоянно меняется и переплетается... Я уже делал подобное в своем фильме «Вспомнить всё» – в абсолютно другом жанре – через объединение сна и реальности. В конце истории вы не знаете, что и думать. Возможны любые варианты. Мне это нравится. Так и в жизни: вы не всегда знаете, что, например, человек скрывает за своей улыбкой.

Вы впервые снимали во Франции.

И это было сплошное удовольствие, потому что во Франции проявляют больше уважения к фильмам и режиссерам. Гораздо большее, чем в Голландии или Америке. Не было никаких проблем, кроме одной – с моей головой! Незадолго до начала работы появились ужасные головные боли, которые мой доктор не мог объяснить. Но когда я приехал в Париж и начал снимать, они чудесным образом исчезли. На самом деле боли появились из-за страха – неизвестности, погружения в другую культуру и другой язык. Через несколько парижских недель мой мозг «осознал», что я смогу сделать фильм и примирился с этим необыкновенным приключением. После двадцати пяти лет работы в Голландии и 15 – в Штатах, это действительно был шаг в неизвестность. Всё было для меня новым – актеры, группа, натура. Это замечательно. Когда вы бросаетесь в неизвестность, это пробуждает в вас невероятную креативность и вдохновение. Я чувствовал то же самое, когда много лет назад поехал из Голландии в Америку снимать «Робокопа».

Как вам работалось с французскими актерами?

Сказочно. Особых отличий от работы с другими актерами не было. В большинстве случаев я не видел их предыдущих ролей. Выбрал, полагаясь на интуицию. Я хотел, чтобы они были красивыми, притягательными и не слишком «французскими» внешне. Мы не так много разговаривали предварительно, а мои указания были довольно простыми – меньше движения, свести его к минимуму. Это было удивительно – например, наблюдать, как блестящий актер Шарль Берлинг на ходу меняет стиль исполнения.

Изабель Юппер видела ваши предыдущие фильмы?

Шесть или семь лет назад фильм «Турецкие сладости» показывали во французской синематеке, Изабель его представляла. Она посмотрела его в молодости, и эта картина стала одной из причин, по которым Изабель стала актрисой. Она – бесстрашный человек.

Ничто не может стать для нее проблемой. Она испробует всё, феноменально дерзновенная женщина.

Кто создал видеоигру, которую, согласно сюжету, производит компания Мишель?

Создавать с нуля было бы слишком дорого. И времени на это не было. Поэтому мы использовали уже существовавшую французскую видеоигру, только «подстроили» ее под сюжет. Видеоигра усиливает атмосферу насилия, особенно порно-видео, которое появляется в компьютерах всех сотрудников компании. В романе Мишель и ее подруга Анна работали в сценарном отделе, но это слишком скучная сфера для фильма, в ней ничего «кинематографического». Я был в Лос-Анджелесе с семьей и думал, что же мне с этой проблемой делать. И однажды моя дочь, художница, спросила: «А как насчет того, чтобы они делали видеоигры?»



АКТЕРЫ



ИЗАБЕЛЬ ЮППЕР /Isabelle Huppert/ – Мишель

Родилась 16 марта 1953 года в Париже. Одна из ведущих европейских актрис на протяжении тридцати с лишним лет. Надежно занимает место самой интеллектуальной и одновременно самой сдержанной и закрытой звезды. Обладает уникальным внутренним артистизмом, умеет поразительно преображаться в героиню любого возраста, социального положения, любой исторической эпохи и любого психического склада. Рекордсменка Каннского кинофестиваля: около двадцати фильмов с ее участием входили в конкурсную программу самого авторитетного международного кинофорума. Дважды получала каннский приз за лучшую женскую роль («Виолетта Нозьер», «Пианистка»), была членом жюри (1984 год) и его председателем (2009-й). Многократно

номинировалась на Национальную французскую кинопремию «Сезар» (получила – за фильм «Церемония»). Лауреат Британской премии BAFTA, итальянской David di Donatello, многочисленных кинофестивалей, включая премию имени Станиславского на Московском МКФ. Снималась у многих выдающихся европейских режиссеров («Судья и убийца» Бертрана Тавернье, «Сестры Бронте» Андре Тешине, «Вторая жена» Марты Мессарош, «Женщина моего друга» Бертрана Блие, «История Пьеры» Марко Феррери, «Бесы» Анджея Вайды, «Габриэль» Патриса Шеро, «Мадам Бовари», «Церемония» Клода Шаброля, «8 женщин» Франсуа Озона, «Пианистка» Михаэля Ханеке). Работала с американцами Майклом Чимино («Врата рая»), Холлом Хартли («Игры дилетантов») и с русским режиссером Игорем Минаевым («Наводнение»).



ЛОРАН ЛАФИТТ /Laurent Lafitte/ – Патрик

Родился 22 августа 1973 года в Париже. Актер театра Комеди Франсез. Снимался в фильмах «Любимая теща», «Багровые реки», «Не говори никому», «Мое место под солнцем», «Маленькие секреты», «Шутки в сторону», «Пена дней», «Любовь вразнос».



АНН КОНСИНЬИ /Anne Consigny/– Анна

Родилась 25 мая 1963 года в Алансоне. Снималась в фильмах «Любовь зла», «Напарник», «Набережная Орфевр, 36», «Один прекрасный день», «Я здесь не для того, чтобы меня любили», «Скафандр и бабочка», «Враг государства №1», «Ларго Винч: начало», «96 часов».



ШАРЛЬ БЕРЛИНГ /Charles Berling/– Ришар

Родился 30 апреля 1958 года. Снимался в фильмах «Соль на нашей коже», «Нелли и месье Арно», «Насмешка», «Те, кто меня любит, поедут поездом», «Демон-любовник», «Я остаюсь», «Тайные агенты», «Мужчина всей его жизни», «Летнее время», «Имя».

СЪЕМОЧНАЯ ГРУППА

ПОЛ ВЕРХОВЕН /Paul Verhoeven/ – режиссер и автор сценария

Родился 18 июля 1938 года в Амстердаме. Окончил физико-математический факультет университета Лейдена. Фильмография: «Турецкие сладости» (номинация на премию «Оскар» в категории «Лучший фильм на иностранном языке»), «Кити-вертихвостка», «Солдаты королевы», «Плоть и кровь», «Робокоп», «Вспомнить всё», «Основной инстинкт», «Showgirls», «Звездный десант», «Невидимка», «Черная книга».

ФИЛИПП ДЖИАН /Philippe Djian/ – автор романа

Родился 3 июня 1949 года в Париже. Автор более чем 20 книг. Широкую известность в середине 80-х ему принес роман «37,2 по утрам», экранизированный Жан-Жаком Бенексом. Другие экранизации: «Голубой цвет ада», «Неоконченный роман», «Крокодил», «Любовь – это идеальное преступление».

СТЕФАН ФОНТЕН /Stéphane Fontaine/ – оператор

Фильмография: «Новая жизнь», «Посмотри на меня», «Мое сердце биться перестало», «Меня зовут Элизабет», «Поговори со мной», «Однажды в Голливуде», «Шпионы», «Пророк», «Другой Дюма», «Три дня на побег», «Первая любовь», «Ржавчина и кость», «Самба», «Капитан Фантастик».

САИД БЕН САИД /Saïd Ben Saïd/ – продюсер

Принимал участие в создании фильмов: «Невезучие», «Великолепная четверка», «Черное солнце», «Киллер», «Дочь линии метро», «Преступление из-за любви», «Неоконченный роман», «Резня», «Страсть», «Замок в Италии», «Звездная карта», «Валентин, Валентин», «В тени женщин».

Денис Иванов, продюсер
producer@arthousetraffic.com

Лилия Алексеева, руководитель отдела кинопроката
booking@arthousetraffic.com

Анастасия Сидельник, пресс-атташе
press@arthousetraffic.com

А Р Т Х А У С
ТРАФІК